



# IL MANUALE DELLE SFIDE IN LINGUA DI UN AGENTE SEGRETO



IT



# **AFFRONTA FINO A 50 + 1 SFIDE LINGUISTICHE PER DIVENTARE UN GRANDE AGENTE.**

## **CARO AGENTE,**



In quanto agente internazionale visiterai nuovi posti e terre straniere. Sarà molto stimolante. Un buon agente ha bisogno di essere sicuro riguardo alle proprie competenze linguistiche per garantire e non rivelare la propria identità! Pertanto avrai bisogno di essere in grado di parlare lingue straniere il più fluentemente possibile. Questo manuale è stato progettato per aiutarti a diventare un agente al top.

Le sfide linguistiche contenute nelle pagine seguenti riguardano principalmente le attività di comunicazione quotidiane autentiche per le quali gli agenti devono essere preparati.

La ricerca ha dimostrato che alcuni studenti esitano a correre rischi e non sempre prendono l'opportunità di praticare una lingua che stanno imparando al di fuori della classe linguistica.

La comunicazione nella vita reale in una lingua straniera non è priva di stress, specialmente quando sei in missione. Può comportare errori, essere frainteso, fraintendere gli altri, assumere un'identità diversa, cambiare il modo di usare il linguaggio.



Questo manuale dell'agente segreto ti preparerà per queste situazioni. Prendere tutte le sfide linguistiche possibili, tutte importanti, aiuta a rafforzare la tua fiducia in una missione.

Buona fortuna, agente!

Capo della GEL

Il tuo nome dell'agente in codice:

Il tuo vero nome:

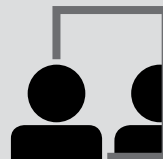
Divisione/scuola/istituto dell'agente:

Impronte digitali:

# LA TUA MISSIONE

Prendi appunti su tutte le sfide possibili dall'elenco fornito.

Scrivi nei campi corrispondenti ogni volta che intraprendi una sfida.



Sei libero di usare lo spazio dato alla fine

del documento per proporre le tue sfide personali

Conta le sfide che hai intrapreso. Quando ne avrai completate almeno 20 sarai candidato a ricevere il certificato dal sito web GEL

[edl.ecml.at/languagechallenge](http://edl.ecml.at/languagechallenge)

**Attenzione: Questo manuale non si auto-distruggerà quando avrai completato tutte le tue sfide!**



# PERCHÉ 50+1 SFIDE?



Prima di tutto le sfide dovrebbero essere divertenti! Noi le chiamiamo sfide in quanto ti incoraggiano a fare qualcosa di nuovo – che probabilmente non avresti fatto normalmente e anzi che ti fa andare

un po' oltre la tua zona di comfort. Alcuni implicano un elemento di rischio – ma come si suol dire – niente azzardo, niente guadagno

Le sfide 50+1 offrono un ampio raggio di possibilità, che puoi prendere e scegliere a seconda che tu le stia applicando in missione, in classe, da solo, con gli amici o la famiglia. Alcune sono più difficili di altre (le più difficili sono indicate da un'icona), ma la maggioranza è pensata per essere flessibile e adattabile a diverse età, contesti, lingue e livelli di competenza linguistica.

Speriamo che tu sarai ispirato da alcune sfide e, di conseguenza, svilupperai le tue e che sarai il benvenuto ad aggiungere alla lista.

# LA 51° SFIDA

La “51° sfida” è speciale, in cui puoi davvero scatenare la tua creatività e mostrare al mondo (o almeno una piccola parte di esso!) quello che puoi fare in una o più lingue straniere. Si chiama semplicemente “Che cosa osi fare in una lingua straniera?”.

# 50 + 1

In questa sfida, sei invitato a pubblicare un breve video clip (non più lungo di 30 secondi) sul sito web della Giornata Europea delle Lingue su questo tema. Può essere basato su una o più delle sfide del manuale o può essere interamente la tua idea.

Tuttavia, ti preghiamo di non fare nulla che possa mettere a repentaglio la salute tua o di chiunque altro nel processo! Un video delle voci più creative verrà compilato sul sito Web della Giornata europea delle lingue.



# SFIDE CHE COINVOLGONO DIVERSE LINGUE

1. Ho salutato qualcuno (ad esempio dicendo "ciao", ecc.) O ho persino detto "ti amo!" In 5 lingue in 1 minuto.



Parlato

Data completa

Firma

2. Ho identificato 5 lingue (correttamente!) nel gioco in quale lingua è? presente sul sito della Giornata Europea delle lingue.

[edl.ecml.at/whichlanguage](http://edl.ecml.at/whichlanguage)



Ascolto

Data completa

Firma

3. Ho contato da 1 a 10 in 3 lingue in 1 minuto.



Data completa

Firma

4. Ho salutato 3 persone nella loro lingua (che è diversa dalla tua prima lingua).



Data completa

Firma

5. Ho scritto una parola in 3 lingue che usano alfabeti diversi (come per esempio Greco, Cirillico e Latino).



Scritto

Data completa

Firma

6. Ho imparato come scrivere 2 parole e sillabare il mio nome in una lingua dei segni (Lingua dei segni internazionale o nazionale).



Lingua dei segni

Data completa

Firma

7. Ho identificato 5 parole nella mia lingua che sono identiche a / prese in prestito da altre lingue.



Lettura

Data completa

Firma

8. Ho scritto il mio colore/sport/hobby/animale preferito in 3 lingue diverse.



Data completa

Firma

9. Ho identificato e scritto 3 parole nella mia lingua che significano cose molto diverse in altre lingue (falsi amici!).



Data completa

Firma

10. Ho trovato un poliglotta che parla almeno 5 lingue e ho scoperto perché parla così tante lingue.



Data completa

Firma

11. Ho ascoltato 5 canzoni in diverse lingue.



Data completa

Firma

## SFIDE CHE COINVOLGONO ALMENO UNA LINGUA

12. Ho scritto le mie 3 parole preferite in una lingua straniera.



Data completa

Firma

13. Ho letto un libro comico in una lingua straniera.



Difficile!

Data completa

Firma

14. Mi sono presentato in un video usando una lingua straniera.



Data completa

Firma

15. Ho fatto una chiamata/skype in una lingua straniera.



Data completa

Firma

16. Ho cambiato per un giorno (o più) la lingua del mio telefono o del tablet in una lingua straniera.



Data completa

Firma

17. Ho letto una rivista o un articolo di giornale in una lingua straniera e l'ho riassunta per un amico.



Data completa

Firma

18. Ho inviato un messaggio di testo in una lingua straniera.



Data completa

Firma

19. Ho ascoltato un audiolibro in una lingua straniera.



Data completa

Firma

20. Ho ascoltato una stazione radio in una lingua straniera per un'ora.



Data completa

Firma

21. Ho postato un messaggio su un forum online o su un social network in una lingua straniera.



Data completa

Firma

22. Ho visto un film in una lingua straniera (con i sottotitoli).



Data completa

Firma

23. Ho visto un film in una lingua straniera (senza i sottotitoli).



Data completa

Firma

24. Ho incontrato una persona che parla una diversa lingua ed ho parlato con lui / lei nella sua lingua.



Data completa

Firma

25. Ho usato un dizionario, o un'altra fonte, per cercare e imparare 10 nuove parole in una lingua straniera.



Data completa

Firma

26. Ho guardato in TV il mio sport preferito in una lingua straniera.



Data completa

Firma

27. Ho partecipato ad una sessione di karaoke e ho cantato una canzone in una lingua straniera.



Data completa

Firma

28. Assieme ad un amico ho scritto le parole di una canzone / ho rappato in una diversa lingua.



Data completa

Firma

29. Ho usato una ricetta in lingua straniera per preparare un piatto (senza bruciare la cucina / avvelenare nessuno!).



Data completa

Firma

30. Ho tradotto una canzone in una lingua straniera nella mia lingua.



Data completa

Firma

31. Ho completato un quiz in una lingua straniera.



Data completa

Firma



35. Ho preso in prestito (e letto!) un libro in lingua straniera da una biblioteca.



Data completa

Firma



32. Ho fatto una battuta in una lingua straniera (e qualcuno ha riso!).



Data completa

Firma

36. Ho scaricato (e utilizzato!) un'applicazione gratuita per l'apprendimento delle lingue sul mio telefono / tablet.



Data completa

Firma



33. Ho scritto un messaggio in una lingua straniera per congratularmi con qualcuno per un'occasione speciale (compleanno, superamento di un esame, ecc.).



Data completa

Firma

37. Quando ero in vacanza in un altro paese, ho usato la lingua / le lingue del paese per salutare le persone / ordinare cibo e bevande / svolgere altre attività quotidiane.



Data completa

Firma



34. Ho raccontato una breve storia in una lingua straniera.



Data completa

Firma



38. Ho parlato ad un amico della sfida linguistica in una lingua straniera.



Data completa

Firma

39. Ho scritto una breve cartolina in una lingua straniera ad un amico per inviargli un saluto festivo.



Data completa

Firma

40. Ho usato lo strumento auto-valuta le tue competenze linguistiche per aiutare a valutare il mio livello di padronanza di una o più lingue che conosco. [edl.ecml.at/language-tool](https://edl.ecml.at/language-tool)



Data completa

Firma

41. Ho completato il gioco GEL del Cervello usando l'alfabeto latino e cirillico in meno di 5 minuti. [edl.ecml.at/braingame](https://edl.ecml.at/braingame)



Data completa

Firma

42. Ho tenuto un diario in lingua straniera per una settimana.



Data completa

Firma

43. Ho giocato ad uno "speak dating" in altre lingue.



Data completa

Firma

44. Ho partecipato a uno dei numerosi corsi di prova offerti in occasione della Giornata europea delle lingue per scoprire una nuova lingua.



Data completa

Firma

45. Ho memorizzato e recitato un breve testo (poesia / canzone / storia) in una lingua straniera.



Data completa

Firma

46. Ho scritto la lista della spesa in una lingua straniera.



Data completa

Firma

47. Ho giocato a un gioco da tavolo con i miei amici che parlano una lingua straniera.



Data completa

Firma

48. Ho scoperto quante lingue diverse sono parlate nella mia classe/scuola/organizzazione.



Data completa

Firma

49. Ho fatto uno sport con i miei amici per un'ora parlando solo una lingua straniera.



Data completa

Firma

50. Ho passato un pomeriggio con i miei amici parlando una lingua straniera.



Data completa

Firma

## LA 51° SFIDA

Congratulazioni, ora sei pronto per il completamento della tua missione. Mostraci di cosa sei capace!

51. Crea un breve video che mostri "Che cosa hai il coraggio di fare in una lingua straniera?" O in base alle suddette sfide o a una tua invenzione!



Data completa

Firma

Seguendo le istruzioni online, carica il tuo video qui:  
[edl.ecml.at/languagechallenge](http://edl.ecml.at/languagechallenge)



Ascolto



Parlato



Lingua dei  
segni



Lettura



Scritto



Difficile!

# LA TUA PROPRIA SFIDA



# I TUOI APPUNTI



52.

Data completa

Firma

53.

Data completa

Firma

Siamo sempre alla ricerca di nuove sfide da includere nel nostro futuro Manuale delle sfide linguistiche. Vi preghiamo di inviarci le vostre idee:

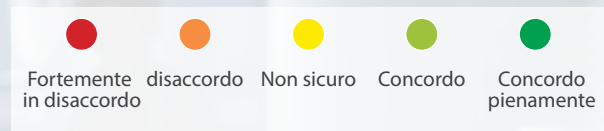
[edl.ecml.at/languagechallenge](https://edl.ecml.at/languagechallenge)

Ho completato un totale di  sfide.

## COM'É ANDATA, AGENTE?

Nel complesso, dopo aver completato le sfide ...

Mi sento più sicuro quando uso una lingua straniera.



Sono motivato ad usare una lingua straniera più spesso.



Ho una maggiore consapevolezza delle lingue presenti intorno a me.



Mi piacerebbe saperne di più su altre lingue.



Ho scoperto nuove opportunità e risorse per  
l'apprendimento / l'uso di una lingua straniera.



## QUANTE LINGUE RIESCI A IDENTIFICARE?

A A L O A K I N H Л E E A C К Й A L Ä  
H L E O S L E K S K A L B Y И Ê И T E S  
C A L G S V E N S K A O M З N L K I R A  
S T G E R I T Ê Ç T M R A C H W C A D K  
T A S L I D U N V Я A J M C P П C K И Ъ  
U C K A Q G L I A E И V S Q Û T Y K A C  
E S S G U Å E K G K E E R D I E P O H Н  
D E Y T I Š C M C E G Ā F H V I Ê N N İ  
L G R L U Y T H Á R Ě R E E U S K A R A  
D O F B P Q O R E S A H Ů Č T S Q I H P  
P I Ñ A О Д H U A N I Č Š N E V O L S K  
E J Л A E S B M Ç K P V I D I Š D A I У  
N E U K P E A A S E S O V U L A T T L U  
Б L A Ö Z S I N E D E R L A N D S I G Ą  
I M A T A S E T S I G Ç O S D A H L N M  
A A Ę I T V E S S K L Ü K N K I D Â E A  
M L U Q O L H C T E I A S R R I M R A L  
E R A L P I Q H S R E Y A E Ü O R O L T  
S Í S L E N S K A M A G Y A R T E L U I  
T E 0 3 η ∞ ∫ ∫ EG ʒ U ʒ ɐ ʁ ʊ A S



Puoi identificare tutti i 43 nomi di lingua  
nella loro lingua originale?  
[edl.ecml.at/lanquagematrix](http://edl.ecml.at/lanquagematrix)

# CONTESTO

La Giornata Europea delle Lingue è un'iniziativa del Consiglio d'Europa e della Commissione europea, celebrata ogni anno il 26 settembre.

Gli obiettivi principali della giornata sono:

- sensibilizzare sull'importanza dell'apprendimento delle lingue;
- promuovere la ricca diversità linguistica e culturale presente in Europa;
- incoraggiare l'apprendimento permanente delle lingue dentro e fuori la scuola.

Nello sviluppare le sfide linguistiche contenute in questo manuale, abbiamo cercato di riflettere pienamente questi obiettivi.

[www.coe.int/edl](http://www.coe.int/edl)



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



# RICONOSCIMENTO

L'idea delle sfide si basa sull'Iniziativa di assunzione di rischi linguistici, sviluppata presso l'Istituto ufficiale di lingue e bilinguismo dell'Università di Ottawa, in Canada.



Siamo molto grati al Prof. Nikolay Slavkov e al LingRisk Team per il permesso di adattare il loro concetto e contenuto per la Giornata Europea delle Lingue.

[ccerbal.uottawa.ca/linguistic-risk](http://ccerbal.uottawa.ca/linguistic-risk)



La Giornata Europea delle Lingue  
è sostenuta e coordinata dal  
Centro Europeo per le Lingue Moderne  
del Consiglio d'Europa.

Sito GEL: [www.coe.int/edl](http://www.coe.int/edl)



EUROPEAN CENTRE FOR  
MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPEEN POUR  
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE